



TBi Industries

TBi ArcVisorPlus

Cagoule de soudage
à auto-assombrissement



Notice d'utilisation

www.tbi-industries.com

Sommaire

Consignes de sécurité	2
Garantie	3
Particularités	4
Caractéristiques techniques	4
Réglage de la cagoule	5
Utilisation	9
Nettoyage et maintenance	9
Résolution des problèmes	10
Montage et pièces de rechange	11
Élimination et recyclage	12

Consignes de sécurité

Conseils



La notice d'utilisation de la cagoule TBi ArcVisor^{Plus} est à lire attentivement avant la première utilisation et à conserver pour une consultation ultérieure.

Attention !



Toute personne utilisant cette cagoule de soudage doit lire attentivement cette notice et suivre l'ensemble des instructions. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner de graves lésions notamment au niveau des yeux.

À lire impérativement avant toute utilisation !

1. Les réglementations en matière de sécurité et de prévention des accidents applicables dans le pays et l'entreprise doivent être respectées rigoureusement.
2. La cagoule de soudage TBi ArcVisor^{Plus} ne doit être utilisée qu'aux fins pour lesquelles elle a été conçue.
3. Avant toute utilisation, tester le réglage et la fonctionnalité de la cagoule en allumant brièvement l'arc et ajuster si nécessaire. Ne pas utiliser la cagoule en cas de doute sur son bon fonctionnement.
4. Ne pas utiliser le masque lorsqu'un fort rayonnement solaire arrive par devant. En effet, la reconnaissance de l'arc électrique ne peut être garantie dans un tel cas.
5. La cagoule TBi ArcVisor^{Plus} n'est pas adaptée à un soudage ou à un découpage laser, à un soudage autogène ou à un soudage au-dessus de la tête.
6. Le TBi ArcVisor^{Plus} ne protège ni contre les explosions ni contre les substances liquides dangereuses.
7. Cette cagoule ne protège pas non plus contre les chocs importants avec des objets.
8. En cas d'utilisation de la cagoule pour des travaux de ponçage, la fonction d'assombrissement automatique de la cagoule doit être désactivée (Sélecteur sur position „Grind“) afin de permettre une visibilité continue. Attention ! La cagoule n'offre qu'une protection limitée contre des particules projetées ou brûlantes.

Consignes de sécurité

9. Ne pas utiliser le TBi ArcVisor^{Plus} dans un environnement extrêmement chaud (température supérieure à 55 °C) ou froid (température inférieure à -5 °C).
10. Contrôler attentivement avant chaque utilisation que le masque ne présente aucun dommage ou signe d'usure. Remplacer régulièrement les pièces d'usure. Remplacez immédiatement l'écran de protection s'il présente des fissures, des rayures ou des irrégularités. Avant chaque utilisation de la cagoule, contrôler la fonction d'assombrissement du filtre électronique à l'aide du bouton „Test“.
11. Assurez-vous avant chaque utilisation que l'avant du filtre (cellules solaires, capteurs optoélectroniques) et l'écran de protection sont propres et non masqués par d'autres éléments afin de ne pas gêner le fonctionnement de la cagoule. Protégez la cassette filtrante contre les liquides et la salissure.
12. Utiliser exclusivement les pièces de rechange détaillées dans la liste des pièces de rechange de la notice d'utilisation. Ne pas apporter de modifications individuelles à la cagoule de soudure. Toute modification non autorisée et toute utilisation de pièces de rechange non conformes annulent la conformité CE. L'utilisation de pièces non conformes peut entraîner de graves lésions (par exemple au niveau des yeux).

Garantie

Nos produits sont soigneusement contrôlés avant la livraison et sont garantis pour une période de 1 an à partir de la date d'achat. Dans tous les cas, les pièces d'usures sont exclues de la garantie.

La garantie ne couvre cependant pas les dommages ou défauts de fonctionnement résultant :

- d'une surcharge, d'une utilisation erronée ou autre que celle prévue et d'accidents
- du non-respect des consignes de la notice d'utilisation
- d'utilisation non conforme
- d'entretien insuffisant
- de modification du produit par rapport à son état d'origine
- d'influences chimiques
- d'abrasion normale et apparition de signes d'usure après une utilisation conforme

En cas de réclamation, le produit doit être expédié à notre usine de Fernwald en Allemagne à des fins de contrôle et de réparation.

Veuillez prendre contact avec

notre service de distribution au préalable. La responsabilité de TBi Industries GmbH couvre uniquement l'échange du produit ou la réparation des défauts.

La garantie légale demeure inchangée.

Particularité

Filtre de très haute qualité optique.

Le masque de soudage à auto-assombrissement TBi ArcVisor^{Plus} a été spécialement conçu pour protéger les yeux et le visage du soudeur contre les brûlures et les rayonnements dans des conditions d'utilisation normales. Grâce aux nombreux réglages possibles, le serre-tête constitue un atout indispensable pour un travail sans effort.

La cagoule TBi ArcVisor^{Plus} est équipée d'un filtre de haute qualité optique qui augmente sensiblement l'ergonomie pendant le travail.

La cassette filtrante électronique identifie automatiquement le début du procédé de soudage et s'assombrit rapidement pour atteindre le niveau de protection réglé au préalable. La cassette filtrante est désactivée lorsqu'elle se trouve en position de base, ce qui en pratique signifie que le filtre est clair permettant ainsi au soudeur de voir son environnement de travail (la pièce à souder). L'assombrissement automatique du filtre peut être désactivé, notamment pour des travaux de ponçage.

Le niveau d'assombrissement peut être réglé en continu de DIN 9 à DIN 13 en tournant le bouton de réglage. Cela permet une adaptation optimale au processus de soudage.

Il est également possible de régler le niveau de sensibilité des capteurs d'arc ainsi que le retard d'ouverture du filtre (temps nécessaire pour passer du sombre au clair une fois le processus de soudage terminé). Le retard d'ouverture peut être plus long en cas de procédé de soudage à haute puissance, étant donné que le bain de fusion braille encore.

La cassette filtrante de la cagoule de soudage TBi ArcVisor^{Plus} est équipée d'un filtre UV/IR haut de gamme et actif en continu, ce qui contribue de manière considérable à la protection et au confort du soudeur.

L'alimentation électrique de la cagoule est assurée grâce à des cellules solaires et à des piles intégrées dans la cagoule. Les piles peuvent être changées, leur durée de vie en utilisation typique se situe entre 5 et 7 ans. Le système électronique est automatiquement désactivé lorsque la cagoule n'est pas utilisée.

Caractéristiques techniques

Procédés de soudage autorisés	MIG/MAG, TIG et PLASMA (découpage et soudage)
Dimensions de la cassette filtrante	128 x 102,5 mm
Dimensions du champ de vision	98 x 55 mm (3.86 x 2.17 pouces)
Position claire	DIN 4
Position de protection	DIN 9 – 13, réglage continu
Protection UV/IR	active en permanence, DIN 16
Qualité du Filtre	1/1/1/1
Version technique	selon EN379, EN175 et ANSI / ISEA Z87.1
Temps d'assombrissement (clair à sombre)	1 / 20'000 s (typique)

Caractéristiques techniques

Retard d'ouverture	0,3 – 0,9 secondes. (Réglable court „S“ / moyen „M“ / long „L“)
Sensibilité des capteurs	réglage continu
Désactivation de l'assombrissement	La fonction d'assombrissement peut être désactivée pour des travaux de ponçage
Alimentation	cellules solaires et 2 piles tampons au lithium CR2450
Température d'utilisation	de -5 °C à +55 °C
Température de stockage	de -20 °C à +70 °C
Poids total	470 g

La cagoule et la cassette filtrante sont porteurs du marquage CE et satisfont aux normes techniques EN 175 et EN 379.

Réglage de la cagoule

Réglage du serre-tête

Installer le serre-tête afin d'atteindre une position confortable.

Hauteur:

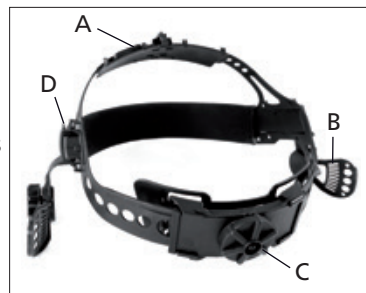
Ajuster la cagoule de façon à y enfoncer la tête le plus possible. Pour cela, modifier si nécessaire la longueur de la sangle supérieure (A).

Distance par rapport aux yeux:

Le filtre doit être placé au plus proche des yeux. Pour cela, le serre-tête peut être réglé selon trois positions différentes (D). S'assurer que les deux côtés de la cagoule (gauche et droit) sont réglés de la même façon.

Tour de tête:

Le serre-tête doit être solidement fixé, sans appuyer. Pour cela, tourner le bouton de réglage (C). Lorsque la cagoule est positionnée, la cassette filtrante doit être le plus parallèle possible au visage. Utiliser le bouton latéral (B) à cet effet et s'assurer que les deux côtés de la cagoule (gauche et droit) sont réglés de la même façon.



Réglage du mode de fonctionnement

A l'extérieur de la cagoule se trouve le sélecteur (E) (voir photo page 6) pour le mode de fonctionnement. En position «Grinding», la cagoule peut être utilisée pour des travaux de ponçage. Pour votre propre sécurité, veillez à respecter les consignes de sécurité.

Ne pas oublier de remettre le bouton de sélecteur (E) sur la position « Welding » avant le début de tout procédé de soudage. Dans le contraire, le filtre ne s'assombrira pas.

Réglage de la cagoule

Attention !



Tout procédé de soudage effectué sans protection oculaire suffisante peut entraîner de graves lésions aux yeux de l'utilisateur. Assurez-vous avant tout procédé de soudage que le bouton se trouve sur la position « Welding ».

Réglage du niveau de protection

Le niveau d'assombrissement peut être réglé en continu de DIN 9 à DIN 13 en tournant le bouton de réglage (H). Cela permet une adaptation optimale au procédé de soudage. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour déterminer le réglage du niveau de protection recommandé.

Procédés de soudage	Courant de soudage [A]																							
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500
ARC								9	10				11						12			13		14
MIG (Acier)												10	11						12			13		14
MIG (Aluminium)												10	11			12		13			14		15	
TIG					9	10	11					12			13						14			
MAG										10	11	12			13						14		15	
Fil fourré												10	11	12	13	14	15							
Découpage plasma												11			12						13			
Soudage plasma				8	9	10	11				12			13							14		15	



Réglage de la sensibilité des capteurs (Sensitivity)

Le bouton tournant (G) « Sensitivity » situé à l'extérieur de la cagoule permet le réglage de la sensibilité des capteurs de lumière par rapport à la lumière environnante. Afin d'assurer un fonctionnement conforme de la cagoule, il est essentiel de procéder au réglage correspondant au procédé de soudage. Augmenter la sensibilité si la cagoule ne s'assombrit pas assez ou la diminuer si le filtre s'assombrit trop.

Réglage « Lo » (léger) : ce mode de soudage permet de choisir un faible niveau de sensibilité des capteurs d'arc. Il est adapté aux procédés de soudage avec un arc vif et pulsant (MIG/MAG), au soudage dans un environnement sombre ou en cas de rayonnement intensif du cordon de soudure.

Réglage de la cagoule

Réglage de la sensibilité des capteurs (Sensitivity)

Mode de soudage « Hi » (lourd) : ce mode de soudage permet de choisir un haut niveau de sensibilité des capteurs d'arc. Il est adapté aux procédés de soudage avec un arc constant (WIG), au soudage dans un environnement très lumineux ou en cas de faible rayonnement du cordon de soudure.

Pour une protection optimale, il faut régler la sensibilité au maximum!

Réglage du retard d'ouverture (Delay)

Le bouton tournant (F) « Delay » situé sur le côté externe de la cagoule filtrante permet le réglage du retard d'ouverture du filtre (temps de passage du sombre au clair) une fois le procédé de soudage terminé. Le retard d'ouverture est réglable selon 3 positions d'environ 0,3 à 0,9 secondes.

Position « S » (court) : ce mode permet de choisir un retard d'ouverture court (temps de passage du sombre au clair) d'environ 0,3 à 0,5 secondes. La position « Short » est particulièrement adaptée au soudage à point et aux cordons de soudure courts ainsi qu'aux procédés de soudage à faible puissance pour lesquels le rayonnement du bain de fusion ne persiste pas longtemps.

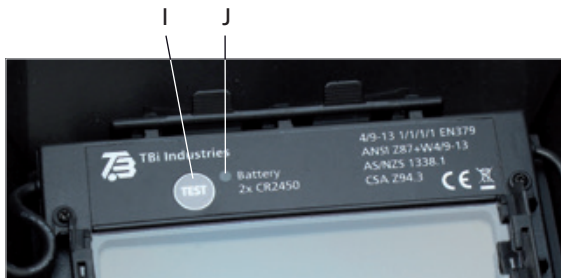
Position « L » (long) : ce mode permet de choisir un retard d'ouverture (temps de passage du sombre au clair) d'environ 0,6 à 0,9 secondes. Le retard d'ouverture long convient aux procédés de soudage à ampérage élevé lorsque le soudage nécessite une longue période de refroidissement.

La position « M » (moyenne) se situe entre les deux modes avec un retard d'ouverture d'environ 0,4 à 0,6 secondes.

Contrôle du filtre électronique

Avec le bouton (I) „TEST“ à l'intérieur sur le filtre électronique, on peut contrôler l'assombrissement du filtre et l'état des piles tampons.

Tant que l'on appuie sur le bouton (I) l'assombrissement du filtre doit être actif et la diode LED de contrôle (J) Battery doit être rouge. Si le filtre ne s'assombrit pas ou que la diode de contrôle de l'état des piles ne s'allume pas, il ne faut pas utiliser la cagoule. Au chapitre des résolutions des problèmes de cette notice, vous trouverez les mesures à prendre pour remédier à ce problème.



Réglage de la cagoule

Remplacement du filtre électronique

Débloquer le système de verrouillage (K) en haut et en bas du filtre et sortir celui-ci de son support.

Puis tirer sur les boutons (G,H) à gauche et à droite à l'extérieur sur la cagoule et enlever l'écrou de fixation. Maintenant vous pouvez sortir le boîtier d'assombrissement (N) et le boîtier pour la sensibilité (P). Le nouveau filtre peut être monté en respectant le montage à l'inverse.




Remplacement des piles tampons

Débloquer le compartiment des piles en poussant des 2 côtés et en tirant en même temps le support des piles vers le bas.

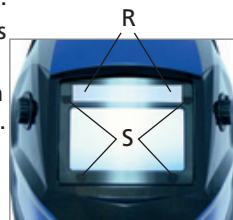
Remplacer les piles en respectant les pôles,, (symbole – dans le support) et le même type de piles. Ensuite remettre le compartiment des piles en place et verrouiller (il doit s'enclencher). Veuillez toujours remplacer les 2 piles en même temps !



Utilisation	
<p>Attention !</p> 	<p>Tout procédé de soudage effectué sans protection oculaire suffisante peut entraîner de graves lésions aux yeux de l'utilisateur. Si la cagoule ne s'assombrit pas lorsque vous allumez l'arc, interrompez immédiatement le procédé de soudage. Si vous ne parvenez pas à régler le problème, contacter votre fournisseur ou TBi Industries. Ne pas utiliser le masque lorsqu'un fort rayonnement solaire arrive par devant. En effet, la reconnaissance de l'arc électrique ne peut être garantie dans un tel cas.</p>
<p>Vérifications avant utilisation</p>	<p>Vérifier les éléments suivants avant de commencer tout processus de soudage :</p> <p>L'assombrissement du filtre fonctionne-t-il correctement? (Appuyer sur la touche „Test“, voir: Préparation de la cagoule)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier que les capteurs situés à l'avant de la cassette filtrante soient propres. - Vérifier que les écrans intérieurs et extérieurs soient propres et non endommagés. - Vérifier que la cassette filtrante soit bien fixée sur la cagoule. - Vérifier que la coque de la cagoule ne soit pas endommagée. - Vérifier que la cagoule ne présente aucune fissure ou fêlure pouvant laisser pénétrer la lumière. - Vérifier que la cagoule soit bien configurée selon le type de soudage souhaité et que le bouton soit placé sur le mode « Weld ». <p>Si la cagoule est endommagée, les dommages doivent être réparés de façon conforme avant toute utilisation. Ne pas utiliser la cagoule en cas de doute sur son bon fonctionnement. Votre fournisseur peut vous renseigner sur la marche à suivre.</p>
<p>Utilisation</p>	<p>Avant toute utilisation, tester le réglage et la fonctionnalité de la cagoule en allumant brièvement l'arc et ajuster si nécessaire. La cagoule peut être remontée pendant les pauses. Elle est de nouveau prête à être utilisée une fois rabattue sur le visage.</p>
<p>Stockage après utilisation</p>	<p>Après utilisation de la cagoule, basculer le bouton de sensibilité sur « Lo » et stocker la cagoule avec la cassette filtrante dirigée vers le bas afin d'éviter toute activation par inadvertance. Le système électronique se désactive automatiquement pour économiser l'énergie.</p>
Nettoyage et maintenance	
	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler attentivement avant chaque utilisation que le masque ne présente aucun dommage ou signe d'usure. Remplacer régulièrement les pièces d'usure. Les pièces endommagées doivent être remplacées avant toute utilisation.

Nettoyage et maintenance

- Nettoyer le masque, les écrans et surtout la partie avant du filtre (cellules solaires, capteurs optoélectroniques) de façon régulière avec un chiffon doux imprégné d'eau tiède savonneuse à pH neutre. S'assurer que les cellules solaires et les capteurs optoélectroniques soient propres et exempts d'autres éléments.
- Le bon fonctionnement de la cassette filtrante automatique dépend de la capacité de détection de l'arc électrique par les capteurs optoélectroniques.
- Ne jamais immerger la cagoule de soudage et le filtre dans l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais utiliser de détergents contenant des substances abrasives, des solvants ou de l'huile.
- Protéger la cassette filtrante contre les liquides et la salissure.
- Remplacer immédiatement l'écran de protection externe si celui-ci est fendu, rayé ou endommagé.
- Remplacer immédiatement le filtre s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne plus correctement.
- Ne pas ouvrir la cassette filtrante. Les pièces s'y trouvant ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur.



Résolution des problèmes

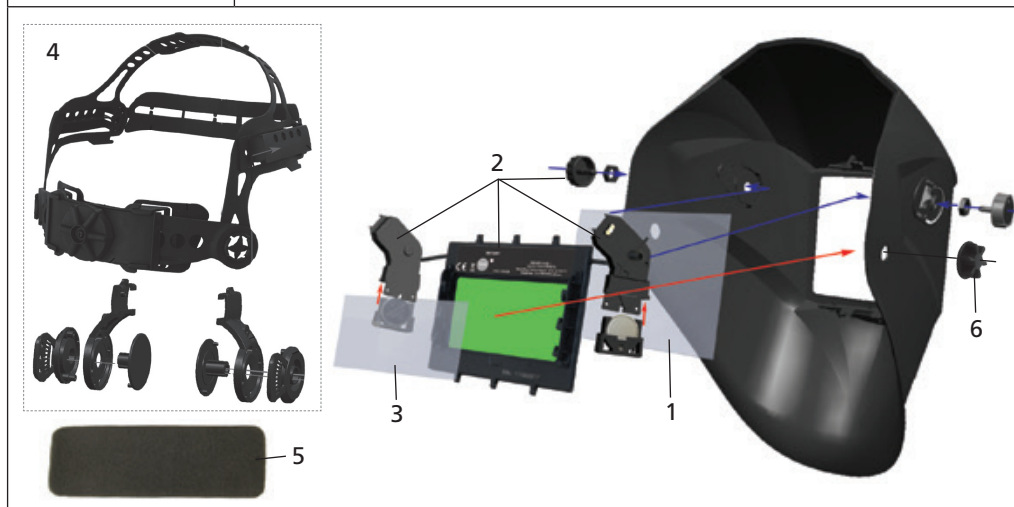
Problèmes	Causes possibles	Mesures de correction
L'assombrissement est inégalement réparti	Le serre-tête / la distance par rapport aux yeux n'est pas identique de chaque côté	Procéder à un réglage identique de chaque côté
Le filtre ne s'obscurcit pas ou vacille	Le bouton se trouve en position « Grind »	Basculer le bouton sur la position « Weld »
	L'écran de protection ou les capteurs ne sont pas propres	Nettoyer ou changer l'écran de protection si nécessaire
	Le courant de soudage est trop faible	Augmenter le degré de sensibilité des capteurs d'arc avec le bouton « Sensitivity » (vers la position « Hi ») et mettre le bouton « Delay » en position « L »
	Les piles tampons sont vides	Appuyer sur la touche „TEST” du filtre, si la diode LED n'est pas allumée, procéder comme indiqué ci-dessous.
	Filtre défectueux	Appuyer sur la touche “TEST” du filtre. Le filtre doit s'assombrir, sinon il ne faut plus l'utiliser. Danger pour les yeux!
	Erreur inconnue	Le filtre ne doit plus être utilisé. Danger pour les yeux!
Le filtre réagit lentement	Le masque est utilisé dans une zone à très basse température	La cagoule ne doit pas être utilisée dans une zone où la température est inférieure à -5 °C

Résolution des problèmes

Problèmes	Causes possibles	Mesures de correction
Le filtre ne s'obscurcit pas ou vacille	Le bouton se trouve en position « Grind »	Basculer le bouton sur la position « Weld »
	L'écran de protection ou les capteurs ne sont pas propres	Nettoyer ou changer l'écran de protection si nécessaire
	Le courant de soudage est trop faible	Augmenter le degré de sensibilité des capteurs d'arc avec le bouton « Sensitivity » (vers la position « Hi ») et mettre le bouton « Delay » en position « L »
En appuyant sur la touche „TEST“, la diode rouge ne s'allume pas	Les piles tampons sont trop vieilles	Changer les piles
	La polarité des piles n'a pas été respectée	Remplacer les piles en respectant la polarité
	Le support des piles n'est pas encastré	Remplacer le support des piles et le verrouiller.
	Le support a été remplacé sans les piles	Remplacer les nouvelles piles

Montage et pièces de rechange

Pièces de rechange	Pos.	Désignation	Référence
	1	Ecran externe incolore	714P002073
2	Cassette filtrante, DIN 9 -13	714P102092	
3	Ecran interne incolore	714P002074	
4	Serre-tête complet, (sans rembourrage)	714P002075	
5	Rembourrage	714P002077	
6	Kit de fixation externe pour serre-tête	714P002076	
-	Cagoule de soudage automatique, TBi ArcVisor ^{plus}	714P101024	



Élimination et recyclage

Instructions pour une élimination du produit



Veillez respecter les directives et réglementations en vigueur dans votre pays pour l'élimination des piles et des déchets issus de produits électroniques.

Conseils pour le traitement des déchets dans d'autres pays

Veillez respecter la législation en vigueur dans votre pays et la réglementation concernant le traitement des déchets (appareils électriques et piles).

CE-Konformitätserklärung CE-Declaration of Conformity

TBI Industries GmbH
Ruhberg 14
35463 Fernwald-Steinbach
Deutschland
Tel. + 49 6404 9171-0
Fax. + 49 6404 9171-58
info@tbi-industries.com
www.tbi-industries.com

Wir / We,
TBI Industries GmbH, Ruhberg 14, 35463 Fernwald-Steinbach,
erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte /
declare in our sole responsibility, that the products

Automatischer Schweißerschutzhelm TBI ArcVisor Plus /
Automatic welding helmet TBI ArcVisor Plus
Artikel-Nr. / Part-No: 714P101024 / 714P101023
Filterkassette / Filter TBI ArcVisor Plus, 714P102092

Konform sind mit den Richtlinien / conform to the directives

**89/686/EWG Richtlinie persönliche Schutzausrüstung /
Personal protective equipment Directive**

2011/65/EU RoHS-Richtlinie / RoHS Directive

Angewendet wurden die Normen / The following standards have been applied:

EN 379:2003 + A1: 2009, EN 175:1997

Die Erfüllung der Normen wurde von einem externen Prüfinstitut bestätigt. / The
conformity with the mentioned standards has been confirmed by an external
testing institution.

Fernwald, 7.10.2015



Oliver Binzel
Geschäftsführer